

# Original Text

## **Beat Schenk, Elektriker und Unia-Mitglied**

Mein Name ist Beat Schenk und ich bin Elektriker, Gewerkschafter und Kommunist. Ich gehöre zu jenen, die die Energiewende bauen sollten.

In der Elektro- und in der Gebäudetechnikbranche arbeiten in der Schweiz ca. 50'000 Menschen. Wir montieren die Photovoltaikanlagen, wir installieren Wärmepumpen, wir sanieren den Gebäudebestand, der für einen enormen Teil der CO2-Emissionen verantwortlich ist. Wir sind das Rückgrat der Energiewende.

Während meiner Lehre kam ich zur Einsicht, dass ein:e einzelne:r Arbeiter:in dem Willen des Chefs beinahe schutzlos ausgeliefert ist. Ich habe gelernt: Ein besseres Leben ist nur möglich im gemeinsamen Kampf mit meinen Klassenbrüdern und Klassenschwestern. Deshalb wurde ich Mitglied der Gewerkschaft Unia und ich bin es bis heute mit Stolz.

Der Konflikt zwischen den Bossen und der Arbeiterschaft zeigt sich nicht nur im einzelnen Betrieb, er zeigt sich in der ganzen Branche, in der ganzen Wirtschaft, in der ganzen Gesellschaft.

Nur schon für die Umsetzung der bürgerlichen „Klimaziele“ bräuchte es doppelt so viele Fachkräfte wie wir heute sind. Doch in den entscheidenden Branchen fehlt der Nachwuchs. Ein Grossteil der Lehrstellen bleibt unbesetzt, die Elektrobranche verzeichnet sogar den Negativrekord der meisten abgebrochenen Lehrstellen. Wer kann, verlässt die Branche, sobald sich eine Gelegenheit bietet.

Die Bosse unternehmen nichts gegen den Mangel an Berufsleuten, gegen den steigenden Druck, gegen den Verlust der Kaufkraft. Stattdessen wollen sie uns länger arbeiten lassen, sie streichen uns Krankheitstage und überwachen uns mit GPS-Trackern.

Sie unternehmen nichts gegen den Klimawandel, weil das ihrer Jagd nach Profiten im Weg stünde. So wie sich der Kampf von uns Elektriker:innen und Gebäudetechniker:innen gegen unsere Bosse richtet, so richtet sich der wirksame Kampf für die Rettung des Planeten gegen alle Bosse, gegen die ganze herrschende Klasse, die nicht in der Lage ist, die Herausforderungen dieser Epoche zu meistern.

Wenn wir eine wirkliche Veränderung wollen, müssen wir Arbeiter:innen es selbst in die Hand nehmen. Nur wir selbst können die Klimakrise bewältigen. Nur wenn die Arbeiter:innenklasse ihr Schicksal selbst in die Hand nimmt und nach einem eigenen Plan von den Menschen für die Menschen produziert, kann sie dieser und allen Krisen ein Ende setzen.

Nur der Sturz aller Kapitalist:innen, die Enteignung und Vergesellschaftung der Unternehmen ermöglicht den Bruch mit Profit und Konkurrenz.

Wer die Arbeiter:innen der Elektro- und Gebäudetechnik auf ihrem Weg im Klassenkampf begleiten und unterstützen will, kommt am kommenden Samstag nach Zürich an unsere Mobilisierung. Treffpunkt ist um 13:00 Uhr vor dem Landesmuseum. Unser Kampf ist auch euer Kampf, Venceremos!

## French [Translated]

**Beat Schenk, électricien et membre d'Unia**

Je m'appelle Beat Schenk et je suis électricien, syndicaliste et communiste. Je fais partie de ceux qui devraient construire la transition énergétique.

En Suisse, environ 50 000 personnes travaillent dans le secteur de l'électricité et de la technique du bâtiment. Nous montons les installations photovoltaïques, nous installons des pompes à chaleur, nous rénovons le parc immobilier, qui est responsable d'une énorme partie des émissions de CO2. Nous sommes la colonne vertébrale de la transition énergétique.

Au cours de mon apprentissage, je me suis rendu compte qu'un ouvrier isolé était presque sans défense face à la volonté du patron. J'ai appris qu'une vie meilleure n'est possible que dans le cadre d'une lutte commune avec mes frères et sœurs de classe. C'est pourquoi je suis devenu membre du syndicat Unia et je le suis encore aujourd'hui avec fierté.

Le conflit entre les patrons et les travailleur-euses ne se manifeste pas seulement dans une seule entreprise, il se manifeste dans toute la branche, dans toute l'économie, dans toute la société.

Rien que pour mettre en œuvre les "objectifs climatiques" bourgeois, il faudrait deux fois plus de main-d'œuvre qualifiée que nous n'en avons aujourd'hui. Mais la relève fait défaut dans les secteurs décisifs. Une grande partie des places d'apprentissage restent inoccupées, la branche électrique enregistre même le record négatif du plus grand nombre de places d'apprentissage interrompues. Ceux qui le peuvent, quittent la branche dès qu'une opportunité se présente.

Les patrons ne font rien contre la pénurie de professionnel-les, contre la pression croissante, contre la perte du pouvoir d'achat. Au lieu de cela, ils veulent nous faire travailler plus longtemps, ils nous suppriment des jours de maladie et nous surveillent avec des trackers GPS.

Ils ne font rien contre le changement climatique, car cela entraverait leur course aux profits. De même que la lutte que nous, électricien-nes et technicien-nes du bâtiment, menons est dirigée contre nos patrons, la lutte efficace pour sauver la planète est dirigée contre tous les patrons, contre toute la classe dirigeante qui n'est pas en mesure de relever les défis de cette époque.

Si nous voulons un vrai changement, nous, les travailleur-euses, devons prendre les choses en main. Nous sommes les seuls à pouvoir faire face à la crise climatique. Ce n'est qu'en

prenant son destin en main et en produisant selon son propre plan, par le peuple et pour le peuple, que la classe ouvrière pourra mettre fin à cette crise et à toutes les autres. Seul le renversement de tous les capitalistes, l'expropriation et la socialisation des entreprises permettent de rompre avec le profit et la concurrence.

Si vous voulez accompagner et soutenir les travailleurs de l'électrotechnique et de la technique du bâtiment sur leur chemin dans la lutte des classes, venez samedi prochain à Zurich pour notre mobilisation. Le rendez-vous est fixé à 13h00 devant le Musée national. Notre lutte est aussi la vôtre, Venceremos !

## English [Translated]

### **Beat Schenk, electrician and Unia member**

My name is Beat Schenk and I am an electrician, trade unionist and communist. I am one of the people who build the energy transition.

About 50,000 people work in the electrical and building services industry in Switzerland. We assemble the photovoltaic systems, we install heat pumps, we renovate the building stock, which is responsible for an enormous proportion of CO2 emissions. We are the backbone of the energy transition.

During my apprenticeship, I came to realize that an individual worker is almost defenseless against the will of the boss. I learned: A better life is only possible in joint struggle with my class brothers and sisters. That's why I became a member of the Unia, and I'm still a proud member today.

The conflict between the bosses and the workers manifests itself not only in the individual company, it manifests itself in the whole industry, in the whole economy, in the whole society.

Just to implement the bourgeois "climate goals" we would need twice as many skilled workers as we have today. But there is a lack of young talent in the crucial sectors. A large proportion of apprenticeships remain unfilled, and the electrical industry even has the negative record for the highest number of broken off apprenticeships. Those who can, leave the industry as soon as an opportunity arises.

The bosses do nothing about the lack of professionals, the increasing pressure, the loss of purchasing power. Instead, they want us to work longer, they cut sick days and monitor us with GPS trackers.

They do nothing about climate change because that would get in the way of their pursuit of profits. Just as we electricians and building services engineers lead a struggle against our bosses, the effective struggle to save the planet is against all bosses, against the entire ruling class that is incapable of meeting the challenges of this era.

If we want real change, we workers must take it into our own hands. Only we ourselves can overcome the climate crisis. Only if the working class takes its destiny into its own hands and produces according to its own plan by the people for the people, can it put an end to this and all crises.

Only the overthrow of all capitalists, the expropriation and socialization of companies will make the break with profit and competition possible.

Whoever wants to accompany and support the workers of electrical and building engineering in their class struggle, come to Zurich next Saturday to our mobilization. Meeting point is at 13:00 in front of the Landesmuseum. Our struggle is also your struggle, Venceremos!